



New Law for a Safer, Cleaner BART

Public Meetings • February 2013



BART has new authority to keep our passengers and employees safe and our surroundings clean and orderly.

A new law allows BART to prohibit individuals who have committed violent acts, certain misdemeanors or felonies on the system from entering all BART property through a "Notice of Prohibition."

In order to ensure that the public has an opportunity to fully understand the new law and provide feedback and suggestions on implementation, BART is conducting a series of meetings to review and explain the law with interested communities particularly those advocating for individuals with mental health issues or the homeless.

For more information, contact **Crystal Raine, BART Police Department, (510) 464-7052, craine@bart.gov** or visit our website at **www.bart.gov**. If you need language assistance services, please call (510) 464-6752, 72 hours prior to the date of the meeting.

Nueva ley para tener un BART más seguro y limpio

BART ha desarrollado una nueva directiva que tiene el propósito de mantener seguros a sus pasajeros y empleados, y conservar sus instalaciones limpias y ordenadas.

Una nueva ley le permite a BART prohibirles la entrada a los individuos que han cometido actos violentos, algunos delitos menores o felonías, a todas las instalaciones de BART a través de un "Aviso de Prohibición."

Para poder estar seguros de que el público tenga la oportunidad de comprender por completo la nueva ley y proporcionar comentarios y sugerencias sobre su implementación, BART está realizando una serie de reuniones para examinar la ley junto con las comunidades interesadas, particularmente aquellas que protegen a las personas con problemas de salud mental o a los indigentes.

Si desea obtener información adicional, comuníquese con **Crystal Raine, de la Policía de BART, llamando al (510) 464-7052, por e-mail a craine@bart.gov** o visite nuestro sitio web en **www.bart.gov**. Si necesita asistencia con servicios en otros idiomas, por favor llame al (510) 464-6752, 72 horas antes de la fecha de la reunión.

提高捷运安全度和整洁度的新立法

旧金山湾区快速交通系统 (BART) 有了新的权威来保障我们的乘客和员工的安全, 保持我们周围环境的干净和整齐。

一项新的立法使得 BART 能通过“禁入通知”阻止对系统做出暴力行为、特定不端行为或犯下重罪的人进入任何捷运设施。

为确保公众有机会全面了解这项新的法律并对实施提供反馈和建议, BART 正在召开一系列会议, 与利益相关的人士, 尤其是为精神病人或无家可归者维权的人士一起审核这项法律。

欲知更多信息, 请联系 BART 警察局的 **Crystal Raine, 电话 (510) 464-7052, 电邮 craine@bart.gov**, 或访问我们的网站 **www.bart.gov**。如果您需要语言协助服务, 请在会议前 72 小时拨打 (510) 464-6752。

보다 안전하고 깨끗한 BART를 위한 새로운 법안

BART는 승객 여러분과 직원들의 안전을 지키고 BART 주변 지역의 청결과 질서를 유지하는 권한을 새로이 갖게 되었습니다.

새로운 법안을 근거로 BART는 “접근금지통지서”를 통해 폭력적인 행동, 특정 경범죄 및 중범죄를 저지른 사람의 모든 BART 시설 진입을 금지할 수 있습니다.

시민 여러분들께서 이 새로운 법안의 내용을 완전히 숙지하고 그 시행에 대한 의견과 제안을 제시할 수 있도록 BART는 관련 단체, 특히 정신질환자나 노숙자 권익단체와 함께 법의 내용을 검토하는 회의를 개최하고 있습니다.

자세한 사항은 **BART 경찰서의 Crystal Raine, (510) 464-7052, craine@bart.gov**, 로 연락하시거나 웹사이트 **www.bart.gov**를 참고하여 주시기 바랍니다. 언어지원 서비스가 필요한 경우 회의 개시 72시간 전까지 (510) 464-6752로 연락하여 주시기 바랍니다.

Luật Mới về An Toàn, Vệ Sinh của BART

BART có luật mới để giữ cho hành khách và nhân viên của chúng tôi an toàn cũng như môi trường xung quanh sạch sẽ và ngăn nắp.

Luật mới cho phép BART cấm những ai có các hoạt động bạo lực, các hành động phi pháp hay trọng tội nào đó có trên hệ thống không được vào tất cả các cơ sở của BART qua “Thông Báo Lệnh Cấm.”

Để đảm bảo cho công chúng có cơ hội hiểu rõ về luật mới này và đóng góp ý kiến phản hồi cũng như đề nghị về việc thực hiện, BART tổ chức nhiều buổi họp xem xét luật này với các cộng đồng có quan tâm đặc biệt là những ai ủng hộ cho những người có vấn đề về sức khỏe tâm thần hoặc vô gia cư.

Để biết thêm thông tin, xin quý vị liên lạc **Crystal Raine, Cảnh Sát BART, (510) 464-7052, craine@bart.gov**, hoặc truy cập trang mạng của chúng tôi tại **www.bart.gov**. Nếu quý vị cần các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ, xin vui lòng gọi số (510) 464-6752, 72 tiếng trước ngày họp.

MEETING DATES AND LOCATIONS

FECHAS Y LUGARES DONDE SE REALIZARÁN LAS REUNIONES • 会议日期与地点 • 회의 날짜 및 장소 • THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM CỦA CÁC BUỔI HỌP

Alameda County

Monday, February 11th • 6:00 pm
BART Citizen Review Board
BART Board Room – Kaiser Center
344 – 20th Street, 3rd Floor, Oakland, CA
(2 blocks from the
19th Street /Oakland BART Station)

San Francisco County

Wednesday, February 13th • 6:30 pm
San Francisco Mental Health Board
Department of Public Health
101 Grove Street, Room 300, San Francisco, CA
(2 blocks from the
Civic Center/UN Plaza BART Station)

Contra Costa County

Thursday, February 28th • 6:30 pm
Contra Costa County Mental Health Commission
El Cerrito City Hall – Council Chambers
10890 San Pablo Avenue, El Cerrito, CA
(5 blocks from the
El Cerrito del Norte BART Station)